

# Bionect® Control Spray

Acido ialuronico sale sodico  
Argento metallico  
Vitamina E

## Indicazioni

Trattamento delle lesioni cutanee non infette (es. abrasioni, escoriazioni, fissurazioni, tagli, piccole ferite chirurgiche, scottature localizzate di primo e secondo grado), nel piede diabetico, nel piede d'atleta e nelle lesioni da decubito.

## Come agisce

BIONECT CONTROL SPRAY è una sospensione spray per uso topico contenente acido ialuronico (HA), argento metallico e vitamina E. L'acido ialuronico e l'argento sono uniti in una matrice (caolino e amido) con proprietà assorbenti. L'assorbimento degli essudati crea un ambiente che facilita il naturale processo di rigenerazione tissutale formando, insieme all'HA e argento, una barriera protettiva contro la penetrazione microbica. L'azione filmogena della vitamina E, coadiuvando il processo di riepitelizzazione, favorisce il ripristino delle condizioni ottimali di idratazione della cute.

## Dose e modo d'impiego

- 1) Le lesioni devono essere pulite prima dell'applicazione.
- 2) Agitare energicamente il contenitore prima dell'uso per qualche secondo.
- 3) Tenendo il contenitore in posizione verticale, spruzzare ad una distanza di circa 15 cm una quantità di polvere sufficiente a coprire la superficie da trattare.
- 4) Si suggerisce di coprire la parte medicata con una garza sterile.
- 5) Applicare una o due volte al giorno, secondo l'evoluzione clinica.
- 6) Può essere facilmente rimosso pulendo la lesione con soluzione fisiologica

## Avvertenze

Uso esterno: non ingerire né inalare.  
Evitare il contatto con gli occhi, in caso di contatto lavare con acqua.  
Evitare di esporre alla luce solare le aree trattate.  
Evitare il diretto contatto dell'erogatore con la ferita.  
Sospendere l'uso e consultare il medico in caso di reazioni avverse.  
Per l'uso prolungato consultare il medico.  
Richiudere la confezione dopo l'uso.  
Non utilizzare se la confezione è danneggiata o dopo la data di scadenza

## Composizione

Componente principale:  
acido ialuronico sale sodico 0,25%  
Altri componenti: argento metallico, caolino, amido di mais, vitamina E, olio di riso, terpinenolo, disiloxane, propellente.



## Controindicazioni

Ipersensibilità accertata verso i componenti. Non sono noti fenomeni di sovradosaggio. Non sono note interazioni con farmaci e sostanze medicinali. Nelle donne in stato di gravidanza usare il prodotto previo consiglio del medico.

## Conservazione

Conservare a temperatura +5°C/+30°C

Pericolo: Aerosol estremamente infiammabile. Recipiente sotto pressione: può scoppiare se riscaldato. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Non vaporizzare su fiamma libera o altra fonte di accensione. Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso. Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50°C/122°F. Tenere fuori dalla portata dei bambini.



Lotto e scadenza vedi fondo bombola. La data di scadenza si riferisce al prodotto integro e correttamente conservato. Non contiene gas propellenti dannosi per l'ozono. Dopo l'uso, eliminare secondo le norme nazionali vigenti.

## Fabbricante

Nirial Pharma srl  
Via Rovani, 7  
20123 Milano (Italy)  
www.nirialpharma.com



## Distribuito da:

Fidia Farmaceutici S.p.A., Via Ponte della Fabbrica, 3/A 35031 Abano Terme (PD) Italia

## Distributore in Svizzera:

Iromedica AG - Oberstrasse 222 - CH-9014 St. Gallen

Data dell'ultima revisione dell'istruzioni per l'uso: Settembre 2021

# Bionect® Control Spray

Acido ialuronico sale sodico  
Argento metallico  
Vitamina E

## Indications

Treatment of non infected skin lesions (e.g. abrasions, grazes, cracked skin, cuts, small surgical wounds, localized first and second degree burns), in diabetic foot, athlete's foot and pressure sores.

## How it acts

BIONECT CONTROL SPRAY is a suspension spray for topical use containing hyaluronic acid (HA), metallic silver and vitamin E. The hyaluronic acid and silver are combined in a matrix (kaolin and starch) with absorbent properties.

Absorption of the exudate creates an environment that facilitates the natural tissue regenerating process, forming, together with the HA and silver, a protective barrier against microbial penetration. The film-forming action of vitamin E, by assisting the re-epithelialization process, favours restoration of the optimal skin moistening conditions.

## Dose and method of use

- 1) Wash the lesions before applying the spray.
- 2) Shake the container well for a few seconds before use.
- 3) Holding the container in a vertical position, spray a quantity of powder sufficient to cover the surface to be treated from a distance of about 15 cm.
- 4) We recommend the medicated part be covered with sterile gauze.
- 5) Apply once or twice a day, according to the clinical condition.
- 6) The product is easily removed by washing the lesion with saline

## Warnings

*External use: do not swallow or inhale. Avoid contact with the eyes. If contact occurs, rinse with plenty of water. Avoid exposing the treated area to the sunlight. Avoid direct contact of the spray dispenser with the wound. In case of adverse reaction, discontinue the use of the product and consult a doctor. Consult a doctor for prolonged use. Close the package after use. Do not use if the package is damaged or after the expiry date*

## Composition

Principal component: 0.25% hyaluronic acid sodium salt  
Other components: metallic silver, kaolin, corn starch, vitamin E, rice bran oil, terpineol, disiloxane and propellant.

## Contraindications

Known hypersensitivity to any of the components. No overdose symptoms are known. No interactions with drugs or medicinal products are known. Pregnant women should consult a doctor before using the product.

## Storage

Store at a temperature between +5°C and +30°C

Danger: Extremely flammable aerosol. Pressurized container: may burst if heated. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Do not spray on an open flame or other ignition source. Do not pierce or burn, even after use. Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50°C/122°F. Keep out of reach of children.



The lot no. and expiry date are indicated on the bottom of the container. The expiry date refers to the undamaged product correctly stored. Contains no ozone-depleting propellant gases. After use, dispose of in accordance with the local regulations in force.

## Manufacturer

Nirial Pharma srl, Via Rovani, 7  
20123 Milano (Italy)  
www.nirialpharma.com



## Distributed by:

Fidia Farmaceutici S.p.A., Via Ponte della Fabbrica, 3/A 35031 Abano Terme (PD) Italia

Date of last revision of the instructions for use: September 2021



Consultare le istruzioni per l'uso  
Consult instructions for use



Utilizzare entro  
Use-by date



Codice del lotto  
Lot code



Numero di catalogo  
Catalogue number



Limite di temperatura  
Temperature limit



Tenere lontano dalla luce  
Keep away from sunlight



Mantenere asciutto  
Keep dry



Non disperdere nell'ambiente dopo l'uso  
Please dispose of carefully after use



Fabbricante  
Manufacturer



Pericolo. Aerosol estremamente infiammabile.  
Danger Extremely Flammable Aerosol

# Bionect® Control Spray

Hyaluronsäure-Natriumsalz

Metallisches Silber

Vitamin E

## Anwendungsgebiete

Behandlung von nicht-infizierten Hautläsionen (z. B. Hautabschürfungen, Schürfwunden, rissige Haut, Schnitte, kleinere chirurgische Wunden, lokal begrenzte Verbrennungen ersten und zweiten Grades), diabetisches Fußsyndrom, Fußpilz und Druckstellen.

## Wirkmechanismus

BIONECT CONTROL SPRAY ist ein Suspensionsspray zur topischen Anwendung mit den Inhaltsstoffen Hyaluronsäure (HA), metallischem Silber und Vitamin E. Die Hyaluronsäure und das Silber sind in einer Matrix (Kaolin und Stärke) mit absorbierenden Eigenschaften gebunden. Durch die Absorption des Exsudats entsteht eine Umgebung, die den natürlichen Gewebe-Regenerationsprozess fördert und zusammen mit der HA und dem Silber eine Schutzbarriere gegen das Eindringen von Keimen bildet. Die filmbildende Wirkung des Vitamin E begünstigt durch die Unterstützung des Re-Epithelialisierung die Wiederherstellung der optimalen Hautfeuchtebedingungen.

## Dosierung und Art der Anwendung

- 1) Vor dem Auftragen des Sprays die Läsionen reinigen.
- 2) Den Behälter vor Anwendung einige Sekunden lang gut schütteln.
- 3) Den Behälter in vertikaler Position halten und aus einem Abstand von ca. 15 cm ausreichend Pulver sprühen, um die zu behandelnde Oberfläche zu bedecken.
- 4) Es wird empfohlen, den behandelten Bereich mit steriler Gaze abzudecken.
- 5) Je nach klinischem Zustand ein- bis zweimal am Tag anwenden.
- 6) Durch Abwaschen mit Kochsalzlösung lässt sich das Produkt leicht entfernen.

## Warnhinweise

Zur äußeren Anwendung – nicht verschlucken oder einatmen.

Kontakt mit den Augen vermeiden. Bei Kontakt mit reichlich Wasser ausspülen.

Den behandelten Bereich nach Möglichkeit nicht dem Sonnenlicht aussetzen.

Direkten Kontakt des Sprühkopfs mit der Wunde vermeiden.

Im Fall von Nebenwirkungen die Anwendung des Produkts abbrechen und ärztlichen Rat hinzuziehen. Bei längerer Anwendung Rücksprache mit einem Arzt halten.

Verpackung nach Gebrauch verschließen.

Bei beschädigter Verpackung oder nach Ablauf des Verfall- datums nicht verwenden.

## Zusammensetzung

Hauptbestandteil: Hyaluronsäure-Natriumsalz 0,25 %  
Weitere Bestandteile: metallisches Silber, Kaolin, Maisstärke, Vitamin E, Reiskleie-Öl, Terpineol, Disiloxan und Treibmittel.

## Gegenanzeigen

Bekannte Überempfindlichkeit gegenüber einem der Bestandteile. Keine Symptome einer Überdosierung bekannt. Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln oder Medizinprodukten sind nicht bekannt. Schwangere Frauen sollten vor Anwendung des Produkts ärztlichen Rat hinzuziehen.

## Aufbewahrung

Bei einer Temperatur zwischen +5 °C bis +30 °C aufbewahren.

Gefahr. Extrem entzündbares Aerosol. Behälter steht unter Druck: kann bei Erwärmung bersten. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen. Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch. Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50 °C/122°F aussetzen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.



Der Chargencode und das Verfalldatum sind am Boden des Behälters angegeben. Das Verfalldatum gilt bei sachgemäßer Aufbewahrung des unbeschädigten Produkts. Enthält keine ozonabbauenden Treibgase. Nach Gebrauch gemäß den vor Ort geltenden Bestimmungen entsorgen.

## Hersteller

Nirial Pharma srl, Via Rovani, 7  
20123 Milano (Italien)  
www.nirialpharma.com



## Vertrieb:

Fidia Farmaceutici S.p.A., Via Ponte della Fabbrica, 3/A  
35031 Abano Terme (PD) Italia

## Vertrieb in Deutschland

Fidia Pharma GmbH, Opladener Straße 149  
40789 Monheim am Rhein

## Vertriebspartner in Österreich

Dr. A. & L. Schmidgall GmbH & Co KG - Wolfganggasse  
45-47, 1121 Wien

## Vertriebspartner in der Schweiz

Iromedica AG - Oberstrasse 222 - CH-9014 St. Gallen

Datum der letzten Überarbeitung der  
Gebrauchsanweisung: September 2021

# Bionect® Control Spray

Sel sodique d'acide hyaluronique

Argent métallique

Vitamine E

## Indications

Traitement de lésions cutanées non infectées (p. ex. : les écorchures, les éraflures, les gerçures, les coupures, les petites plaies chirurgicales et les brûlures au 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> degré localisées), des pieds diabétiques, des pieds d'athlète et des escarres.

## Mode d'action

BIONECT CONTROL SPRAY est une suspension en spray pour une utilisation par voie topique composée d'acide hyaluronique (AH), d'argent métallique et de vitamine E.

L'acide hyaluronique et l'argent sont combinés dans une matrice (kaolin et amidon) dotée de propriétés absorbantes. L'absorption de l'exsudat crée un environnement propice au processus naturel de régénération des tissus, formant, avec le AH et l'argent, une barrière protectrice contre la pénétration microbienne. L'action filmogène de la vitamine E favorise la restauration des conditions optimales d'humidification de la peau en aidant le processus de réépithélialisation.

## Posologie et mode d'administration

- 1) Nettoyer les lésions avant d'appliquer le spray.
- 2) Secouer vigoureusement le flacon pendant quelques secondes avant utilisation.
- 3) Tenir le flacon en position verticale et pulvériser, à une distance d'environ 15 cm, une quantité suffisante de poudre pour recouvrir la région à traiter.
- 4) Nous recommandons de couvrir la zone traitée d'une gaze stérile.
- 5) Nous recommandons de couvrir la zone traitée de la plaie.
- 6) Le produit peut être enlevé facilement par le nettoyage de la lésion à l'aide d'une solution saline physiologique.

## Mises en garde

Utilisation externe : ne pas ingérer ou inhaler.

Éviter tout contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment.

Éviter d'exposer la région traitée au soleil.

Éviter tout contact direct du vaporisateur avec la plaie. En cas d'effet indésirable, arrêter l'utilisation du produit et consulter un médecin.

Consulter un médecin en cas d'utilisation prolongée.

Fermer l'emballage après utilisation.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé ou après la date d'expiration

## Composition

Composant principal : Sel sodique d'acide hyaluronique à 0,25 %

Autres composants : argent métallique, kaolin, amidon de maïs, vitamine E, huile de son de riz, terpineol, disiloxane et gaz propulseur.

## Contre-indications

Hypersensibilité connue à l'un des composants. Pas de symptômes d'overdose connus. Pas d'interactions connues avec des médicaments. Les femmes enceintes devraient consulter un médecin avant d'utiliser ce produit.

## Conservation

Conservé à une température située entre +5°C et +30°C

Danger : Aérosol extrêmement inflammable. Récipient sous pression : peut éclater sous l'effet de la chaleur. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. Ne pas perforeur, ni brûler, même après usage. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50°C/122°F. Tenir hors de portée des enfants.



Le numéro du lot et la date d'expiration sont indiqués au bas du flacon.

La date d'expiration s'applique à un produit non endommagé et correctement conservé.

Ne contient pas de gaz propulseurs qui appauvrissent l'ozone.

Après utilisation, jeter selon la législation locale d'application.

## Fabricant

Nirial Pharma srl, Via Rovani, 7  
20123 Milano (Italie)  
www.nirialpharma.com



## Distribué par :

Fidia Farmaceutici S.p.A., Via Ponte della Fabbrica, 3/A  
35031 Abano Terme (PD) Italia

## Distributeur local en Suisse :

Iromedica AG - Oberstrasse 222 - CH-9014 St. Gallen

Date de dernière révision du mode d'emploi :  
septembre 2021



Gebrauchsanweisung beachten  
Consulter la notice d'utilisation



Verwendbar bis  
Utiliser jusqu'à



Fertigungslosnummer, Charge  
Code du lot



Artikelnummer  
Référence du catalogue



Temperaturbegrenzung  
Limites de température



Vor Sonnenlicht schützen  
Conservé à l'abri de la lumière du soleil



Trocken aufbewahren  
Conservé au sec



Nach Gebrauch sachgerecht entsorgen  
Après utilisation, jeter avec prudence



Hersteller  
Fabricant



Gefahr. Extrem entzündbares Aerosol  
Danger. Aérosol extrêmement inflammable.